



Автор: Адиле Аббас-оглы

## Окончание

Три дома, принадлежавшие также близким друзьям нашей семьи — греческой семье Вафиади, находились напротив нашего дома по Екатерининской улице. Они были построены в начале XX века и выделялись своей красотой. Один из них, располагавшийся в верхней части владения, представлял собой стоящий дворец. Между домами росли кипарисы и мимозы, а в садах — фруктовые деревья. Детей приучали к верховой езде — на зеленых лужайках они катались на пони. Павел Савельевич Вафиади был управляющим Сухумским отделением одной из крупнейших табачных фирм России «Богданов и Ко» и гласным городской думы. У него было две дочери, Евфросиния (Соня) и Клеопатра (Каллиопа), и три сына, Константин, Николай и Георгий. Все дети получили прекрасное европейское образование. Вплоть до середины 20-х годов в доме часто устраивались домашние концерты. Старший, Константин, был хорошим виолончелистом, средний, Николай, — играл на рояле, а младший, Жоржик, — на скрипке. Я запомнила эти концерты, хотя была тогда совсем маленькой. Нашу улицу вообще называли певучей. Неплохим скрипачом был наш сосед Элефтерий Спаниди. Из дворца Комнино также часто доносилась музыка: дочери-красавицы прекрасно пели и играли на фортепиано и скрипке, а одна из них, как я уже упоминала, стала скрипачкой.

В семье Вафиади чтислись православные традиции — помню множество икон в позолоченных и серебряных окладах, составлявших целый иконостас. Впоследствии Константин, получив инженерное образование в Варшаве, поселился под Смоленском, Георгий и Николай не уезжали из Сухума. Николай, самый близкий друг отца и дяди, лишившись состояния после революции, работал бухгалтером и благодарил судьбу за то, что они вообще остались в живых. А вот судьба Клеопатры Вафиади сложилась благополучно. Во второй половине 20-х годов ей с семьей удалось уехать в Грецию, где она прожила долгую и спокойную жизнь, а ее дочь Эфтерпи вышла замуж за английского лорда.

В начале 30-х годов рядом с нашими домами, на участке земли, который прежде входил в нашу усадьбу, был построен двухэтажный «товарищеский» дом, состоявший из четырех просторных квартир. В одной из них жила семья Н. Димитриади — родного брата знаменитого дирижера Большого театра

О. Димитриади, в другой — семья князя Д. Эмухвари. Благополучная семейная жизнь этих красивых, интеллигентных, полных сил мужчин в новом доме оказалась недолгой. В 1937 году незадолго до ареста отца и дяди

Издается при поддержке: Центра Исследований Истории и Культуры Сухумских Греков «Диоскуры», Всегреческого Сухумского Культурного Общества им. Т.Г.Поповиди, Греция, и портала www.apslu.ru, Абхазия

# № 122 Греческий Сухумский Вестник

Ведущий рубрики  
Георгиос Григориадис

Спонсор проекта туристическая компания RELBIS TRAVEL.  
Туры и авиабилеты по всему миру, экскурсии и отели по Греции.  
Телефоны в Афинах: 210-32.10.322, 6982127158

Уважаемый читатель, предлагаем Вашему вниманию главу из книги: Не могу забыть (Моя Абхазия... Моя судьба)

## СТАРЫЙ СУХУМ, НАШИ СОСЕДИ И ДРУЗЬЯ



Евфросиния Вафиади

Ризы был арестован Д. Эмухвари. Встретивший участю ближайших соседей и друзей, И. Димитриади поспешил уехать из Сухума.

Ближайшими друзьями моего деда были Ибрагим Искандер и Мухарем Буюк-оглы, по духу и положению близкие ему. Они часто встречались, помогали друг другу в делах. Искандеры, состоятельные и всеми уважаемые, были иранского происхождения, и дед находился с ними в отдаленном родстве. Ибрагим Искандер тоже занимался строительством и



Георгий Вафиади

владел кирпичным заводом. Жили они в большом двухэтажном доме, построенном в 1903 году. Я часто бывала в нем вместе с родителями и хорошо помню теплое гостеприимство и уют, который умели создать женщины этой замечательной семьи, особенно красавица Султан-ханум.

После смерти Ибрагима главой семьи стала его жена, абхазка Хамсада, гордая, властная женщина с сильным характером. Она прожила сто лет. У Ибрагима и Хамсады было четыре сына и дочь Султан-ханум, подруга моей тети Наргиз. В красавицу Султану влюбился персидский консул, и вскоре они поженились. В конце нэпа, когда началось притеснение богатых семей, он поспешил уехать за границу, а Султан-ханум осталась, не могла бросить старую мать и братьев. Точно так же разрушались и многие другие семьи...

Наша семья была связана с Искандерами

и молочным родством. Одним из древних обычаев абхазов было братание (атальчество), когда двух только что родившихся младенцев матери передавали друг другу и вскармливали грудью. Моя бабушка Гюль-фидан вскормила старшего сына Искандеров — Абдула (отца Фазиля Искандера), а Хамсада — моего отца Шахбаса. Позже побратимами стали мой дядя Риза и его тезка Риза Искандер.

Абдул был женат на абхазке Леле Мишелия. У них родились сыновья Фири и Фазиль и дочь Гюли. Семья разрасталась. Жили они мирно и дружно, пока не наступил роковой 1937 год. Абдула Искандера выслали в Иран, и его молодая жена с тремя детьми осталась вдовой при живом муже. Они его больше не увидели.

Семья Буюк-оглы занимала большой роскошный двухэтажный дом неподалеку от набережной, в деловой части города, рядом с портом. Деда Яхью и Мухарема Буюк-оглы сближало, очевидно, еще и то, что они были сопредседателями Сухумского магометанско-



Каллиопа Вафиади с дочерью Эфтерпи

го общества: первый представлял шиитов, а второй — суннитов. Богатый купец Мухарем Буюк-оглы был добрым, чутким человеком. Сам он в свое время приехал из Турции и активно помогал вновь прибывшим в Абхазии соплеменникам, пока они не освоятся на новом месте жительства. Жена его была абхазкой, ее звали Наджа Авидзба. Их дети: сыновья Зуфти и Фикри и три дочери, Айше, Адиле и Сурие, — отличались красотой, особенно девочки. Впоследствии Айше вышла замуж за известного константинопольского врача и уехала с ним в Турцию. Помню, как она приезжала в Сухум и как все ею любовались: стройная белолицая брюнетка с точеными чертами лица, изысканно одетая. Адиле вышла замуж за родственника Сарии Лакоба — аджарца Сулеймана Васильевича Мехтерпашева. После ареста и расстрела мужа она тоже оказалась в Турции. Сурие стала женой директора Сухумского драматического театра Кадыра Османовича Карал-оглы. Он был расстрелян, а ее с малолетней дочерью сослали на Север. Один из братьев смог вырваться к Айше в Турцию, другой умер по дороге домой из ссылки. Рассказывали, как его тело на глазах у матери пришлось сбросить с поезда в голую степь.

Страшные события, которые стали происходить в 30-х годах, разрушившие мою жизнь и жизнь моих близких, не пощадили почти никого из наших соседей. Жить в Сухуме стало труднее уже к концу 20-х годов, но сухумцы старались не нарушать традиций.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ АВТОБУСНЫЙ МАРШРУТ

### АФИНЫ — САЛОНИКИ — СОЧИ — СУХУМ

Проходящий через города: Николаев, Херсон, Мариуполь, Ростов-на-Дону, Крымск, Краснодар, Новороссийск, Геленджик, Туапсе, Адлер.

Официальные представители:

"PORTO HOLIDAYS" Салоники,  
ул. Лангада, 8А.  
2310544660, 2310544616

"ERGO - 5" Афины,  
ул. Пиреос, 16-18 2105200038,  
2105229445, 6972075511

ВЪЕЗДНЫЕ ВИЗЫ В РОССИЮ  
АВИАБИЛЕТЫ НА ВСЕ НАПРАВЛЕНИЯ  
БРОНИРОВАНИЕ ГОСТИНИЦ  
ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ДОКУМЕНТОВ





Константин Вафиади



Николай Вафиади



Мухарем Буюк-оглы



Сулейман Мехтерпашев

Черное море по-прежнему ласково встречало гостей. Жители многонационального города почти все знали друг друга и старались друг другу помогать. Местная власть, во главе которой тогда стоял Нестор Лакоба, с уважением относилась к людям любых национальностей, конфликтов не было. Люди пытались приспособиться к новым условиям. Если раньше шили одежду из дорогих материалов: шевииота, бостона, индиго, сукна, коверкота, крепдешина, шелка, то теперь научились ее искусно перешивать — все равно получалось нарядно.

Обувь для выхода была обязательно лаковая и кожаная. Мужчины носили фетровые шляпы, женщины — шляпки с узкими полями,

а некоторые не отказывались от вуали.

В холодные зимние вечера горожане собирались друг у друга. Мужчины играли в нарды, шахматы, домино и карты. Много разговаривали, вспоминали старину, делились впечатлениями о спектаклях, книгах. Мы, дети, разинув рот, слушали. На столе всегда были кофе, сладости, фрукты, орехи. Сухумцы не сдавались.

Но начиная с середины 30-х стал меняться облик старого Сухума. Набережная, излюбленное место отдыха горожан, опустела. Невкогда оживленный и шумный город притих. Но я так ярко, так отчетливо помню его другим, и так не хочется мне расставаться с моими детскими воспоминаниями.

ул.ВУЛИС, 36, СИНТАГМА, АФИНЫ. Телефоны: 210 – 32.10.322, 6982127158

- Авиабилеты и туры по всему миру.
- Ежедневные экскурсии в Арголиду, Эпидавр, Микены, Дельфы – Метеоры.
- Лечение и очищение организма в аюрведической (древней индийской медицины) клинике в Индии.
- Однодневные круизы на о. Эгина, Порос, Идра ежедневно с обедом, песнями и танцами, с национальной греческой музыкой.
- Трех, четырех и семидневные круизы по Эгейскому морю.
- Совершаются 3,4,5-дневные индивидуальные туры в Рим, Милан, Париж, Мальту, Барселону, Берлин, Будапешт и другие города Европы по ценам от 150 евро и выше на человека в двухместном номере. В цену включены авиабилеты (при наличии только ручной клади до 10 кг.), проживание в гостинице, а также аэропортные сборы.
- Индивидуальные экзотические туры на Сейшелы и Французскую Полинезию.

- Групповые 5-дневные туры в **Прагу** по средам и пятницам июля по цене 595 евро ( в цену включены помимо завтрака в отелях и 3 ужина дополнительно) + 150 евро аэропортные сборы.
- Групповой 6-дневный тур в **Париж** с Диснейлендом 06, 13 и 20 августа. Цена такого тура 555 евро + 165 евро аэропортные сборы.
- Панорамный 6-дневный тур по **Швейцарии** и в **Альпы** по железной дороге. С посещением таких городов, как Лугано, Люцерн, Цюрих, Берн, Лозанна, Женева, а также Долину водопадов – 03, 10, 17 и 23 августа. Цена тура 685 евро + 150 евро аэропортные сборы.
- Панорамный 7-дневный тур по **Испании** с посещением Барселоны, Валенсии, Мадрида, Толедо 13 и 20 августа. Цена 645 евро + 155 евро аэропортные сборы. В цену включены авиаперелет, перемещение на комфортабельном пульмане, проживание в отелях с 2х разовым питанием, все экскурсии согласно программе в сопровождении профессионального гида.
- 8-дневный тур – **Мадрид-Андалусия** – 12, 13, 19, 20, и 26 августа по цене 785 евро + 145 евро аэропортные сборы.
- 6-дневный групповой тур в Дубровник и Плитвицкие озёра 18, 20, 25 и 27 августа по цене 475 евро + 150 евро аэропортные сборы. Проживание в отелях с 2-х разовым питанием.
- 12-дневный групповой автобусный тур **Бенилюкс и Нижние страны** – 11 августа. В тур включены города: Инсбрук, Мюнхен, Кёльн, Амстердам, Гаага, Роттердам, Брюссель, Люксембург, Цюрих, Люцерн, Страсбург. Цена – 945 евро. Проживание в отелях с 2-х разовым питанием.
- Групповой 7-дневный классический тур по **Италии**, включающий следующие города: Милан, Верона, Венеция, Флоренция, Сиена, Рим, Ватикан. Тур осуществляется по следующим числам: 06, 13, 20 и 27 августа. Цена: 545 евро + 150 евро аэр. сбор.
- Групповой автобусный 9-дневный тур в **Прагу, Вену, Будапешт** 04, 11, 18 и 25 августа. Цена такого тура 525 евро (в цену включены помимо завтраков в 4-х звездочных отелях и 8 ужинов дополнительно) + 150 евро аэропортные сборы.
- Групповой 5-дневный тур в **Амстердам** 11 и 17 августа по цене 595 евро + 185 евро аэропортные сборы.

**Примечание:** Цены рассчитаны на 1 человека в 2-х местном номере отелей с завтраком, за исключением пунктов, указывающих двухразовое питание.

# 100 летие церкви Преображения Господня на Михайловском кладбище

Автор: **Георгиос Григориadis - исследователь-сухумовед**

Большинству сухумчан хорошо известна православная церковь, находящаяся у центрального входа на Михайловское кладбище в Сухуме, но далеко не все знают ее историю и год ее постройки.

Многие задавали себе вопрос насколько стара эта церковь.

По своей архитектуре она довольно проста. Это результат тяжелого времени.

Четыре года войны, революция и беспорядки в стране. Год окончания 1-й мировой войны.

Тем не менее, люди нашли в себе силы и собрали средства для возведения этого храма. Очевидно, для нужд создававшегося в то время нового кладбища.

Главное христианское кладбище в то время все еще находилось в районе будущего Всесоюзного Института Растениеводства (ВИР), недалеко от Синопа, а значительно позже, после его разрушения еще до II – ой мировой войны, там разместили турбазу.

В городе на тот момент было два православных храма. Первый- это русский Кафедральный собор во имя Александра Невского в самом центре города, и второй - совсем недавно построенный (1915 г.) и освященный в 1917 г. Греческий храм



Церковь Преображения Господня

"Благовещения Пресвятой Богородицы".

Церковь была построена, скорее всего, довольно быстро и без всяких архитектурных излишеств. Чем-то напоминает одонифунную базилику, но однозначно охарактеризовать ее так, наверное, не совсем было бы правильно.

Итак, к концу апреля 1918 г. она была полностью отстроена и 29 апреля 1918 г. как нам сообщает сухумская греческая газета «Морфосис» – стал днем ее освящения. Церковь во имя Преобржения Господня (Μεταμορφώσεως του Σωτήρος ) построена на территории греческого села Элефтерохори (Свобода), позже в советское время переименованном, а вернее переведенном на грузинский лад - Тависуплеба. Рядом находилась другая греческая деревня – Бурч (Бырцха, Верхняя и Нижняя). А непо-



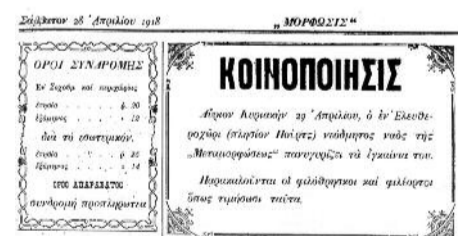
Внутреннее убранство церкви

далеку еще несколько исключительно греческих или смешанных сел.

В 1970-х годах по арке свода была сделана надпись старым грузинским письмом, а также и старо-славянским.

Сегодня мы видим надписи на абхазском и старо-славянском языках.

Еще до 1980- х годов в церкви можно



Объявление в газете «Морфосис»

было прочесть надпись: «Церковь построена греками».

Сохранились до сих пор некоторые греческие иконы с момента постройки храма.

Прошло сто лет! В этой церкви были отпеты десятки тысяч сухумчан, проведенных в последний путь.

Храм отреставрирован в 2000-х годах и продолжает служить людям!



**Всегреческое Сухумское Культурное Общество с глубоким прискорбием сообщает о кончине в Сухуме Джульетты Бжалава - Папаврамини, последовавшей 6 июня 2018 г. на 83-м году жизни и выражает соболезнование родным и близким усопшей.**